

CMNcasos #1

Tema: Arquitectura Moderna

Caso Nacional: Unidad Vecinal Portales

Ubicación: Santiago, Chile

Año Construcción: 1954 - 1964

Arquitectos: Bresciani, Valdés, Castillo y Huidobro (BVCH)

Entrevistado: Fernando Castillo Velasco, arquitecto, co-fundador de la oficina BVCH

Locación entrevista: Santiago, Chile

Fecha de realización: 25 de abril de 2012

Consejo de Monumentos Nacionales de Chile

MODERNIDAD

No es casual que este primer número de CMNcasos tome el concepto de Modernidad como marco genérico de reflexión. En cierta forma, hablar de Modernidad desde la perspectiva del patrimonio cultural plantea una paradoja que en esta oportunidad intentamos extremar, para dar cuenta de una problemática hoy escasamente reconocida, al menos en el contexto nacional, a saber: qué capacidad tenemos hoy de generar patrimonio futuro.

Si tomamos tanto la base conceptual de nuestras categorías de protección, como el uso que de ellas hemos hecho a través de la inscripción de sitios y monumentos bajo las figuras determinadas por la legislación chilena, veremos que –en términos generales– el estatuto oficial de nuestro patrimonio aún descansa en criterios de antigüedad, de lenguaje formal o de vagas nociones pintorescas y representativas. Esta aproximación, al encontrarse tan directamente enfocada al pasado, tiende a idealizar casi todo aquello que ha resistido el paso del tiempo y genera una escisión significativa con los actos del presente, instalando una desconfianza basal hacia la capacidad real que tendrían las nuevas iniciativas para sumar valor a dicho patrimonio.

Lo anterior tiene una justificación histórica, determinada por el sentido de urgencia que se levanta en muchos países americanos a comienzos del siglo XX, que asumen progresivamente su responsabilidad frente a los frágiles vestigios del pasado que han logrado conservarse. A la vez, este proceso constituye también una estrategia consciente, enfocada a la construcción de un discurso nacional compacto, lo que aparece como corolario en diversas fases de la construcción de la joven república.

Lo que resulta evidente hoy en este hecho, que no necesariamente debe ser visto como algo vicioso, es que en dicho esfuerzo oficial por aglutinar momentos significativos algunos periodos importantes han sido omitidos o desestimados. Esta exclusión se justificaría porque su aporte histórico se ha considerado insuficiente –un problema de proximidad–, porque sus formas revisten escaso interés para lo que suele asociarse a un cierto imaginario de “lo local” –un problema de apreciación– o por deliberada resistencia –un problema de visión–. Este proceso, huelga decirlo, no tiene nada de inocente y no se soluciona simplemente ampliando la lista para compensarla según criterios de representatividad. El asunto es más profundo que eso.

A diferencia del sentido de necesidad apremiante que ha inspirado los marcos originales de protección de monumentos, detrás de lo mencionado subyace hoy una filosofía reactiva que ha aprendido a desconfiar de la capacidad del proyecto nuevo de generar

un aporte real sobre la base de una preexistencia valiosa. El problema no tiene nada de original y está en las bases de muchos organismos seminales dedicados a la conservación del patrimonio, tal como ocurre en la Francia post Revolución que, luego de una serie de iniciativas, crea en 1837 la Comisión de Monumentos Históricos para resguardar en gran medida su acervo medieval amenazado.

Pese a lo señalado, hoy el propio sesgo funciona mejor como reflejo de criterios instalados que como construcción razonada de una realidad múltiple y compleja. Cualquier relato coherente en materia de patrimonio cultural no debería descuidar las condicionantes de nuestra realidad histórica, de nuestras dinámicas sociales, de la naturaleza constructivo-tipológica de nuestras edificaciones, de la condición sísmica del territorio nacional o del reconocimiento de las manifestaciones inmateriales ligadas a ese mismo patrimonio, por mencionar algunos factores.

El objetivo que dejan traslucir los casos, entonces, no es sólo reseñar sobre un tema en particular, sino abrir un campo de debate en torno a qué tan adecuados a la realidad del país son los parámetros con que hemos ido construyendo nuestra propia concepción histórica, reflejada en aquello que vale la pena o no conservar y enriquecer.

Los casos de arquitectura moderna aquí registrados tienen luces y sombras, por lo tanto, estamos lejos de pretender proponer en ellos un modelo de acción o un canon que deba ser imitado o que entregue algún nivel de garantía infalible. Sin embargo, pese a las variadas tesis por ellos propuestas que el tiempo se ha encargado de refutar o confirmar, cada uno constituye un ejemplo señero de un momento determinado en la evolución de nuestros contextos construidos y de los discursos y sensibilidades imperantes. Muchas de las fortalezas y de las debilidades que se han agudizado con el paso de los años quedan en evidencia en los registros y en las entrevistas presentadas en esta primera serie.

Alcanzar una alta calidad con las obras nuevas y una relación adecuada con las preexistencias es un desafío permanente que cada generación debe hacer propio. Se trata de un deber ético fundamental que en el caso del desarrollo constante de nuestras ciudades se justifica especialmente, ya que estos contextos son por definición los lugares en que se desenvuelve el bien común, y cualquier acción allí emprendida incide directamente sobre el cuerpo de la sociedad.

Emilio De la Cerda Errázuriz

Arquitecto

Secretario Ejecutivo del Consejo de Monumentos Nacionales de Chile

I. PAÍS

CMNcasos Para comenzar, nos gustaría destacar la activa participación que usted tuvo en nuestra sociedad, tanto en el ámbito académico, como en el político y social. Considerando que fue Rector de la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC), Académico de la Universidad de Cambridge y de la Universidad Central de Venezuela, Intendente de la Región Metropolitana de Santiago y Alcalde de la comuna de La Reina en cuatro períodos.

En la obra de Bresciani, Valdés, Castillo y Huidobro (BVCH) fue constante la coordinación entre organismos estatales con asociaciones ciudadanas, contexto bajo el cual se logró generar un avance significativo tanto intelectual como profesional en la disciplina de la arquitectura.



Fig. 1 Oficina Bresciani Valdés Castillo Huidobro. De izquierda a derecha: Héctor Valdés; Fernando Castillo, Carlos Bresciani, Carlos García Huidobro.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

Hoy la relación entre academia, política y mercado pareciera haberse polarizado, haciendo de difícil comprensión la acción multisectorial en las dinámicas urbanas y en los proyectos de arquitectura. La figura del arquitecto en las decisiones políticas y de mercado con las cuales se construye actualmente la ciudad, contrasta bastante con el rol que cada uno de los integrantes de la oficina BVCH adquirieron a escala país. Héctor Valdés, por ejemplo, no solo se destacó como académico, quien como profesor de la Escuela de Arquitectura de la PUC participó activamente en el proceso que culminó con la reforma de 1949, sino que además en el ámbito público tuvo gran incidencia, fue Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Vicepresidente de la Corporación de Vivienda (1965) y Presidente del Colegio de Arquitectos de Chile (1970-1975).

Nos gustaría conocer su propio diagnóstico al respecto. ¿Por qué el rol disciplinar ha perdido tanta relevancia?, en su posición, ¿cuál es el rol que hoy debe adoptar la profesión frente al escenario que enfrentamos?

Fernando Castillo Velasco Yo creo que vivimos en un momento en el cual la sociedad no valora verdaderamente los aportes y la contribución que el arquitecto puede tener en el desarrollo del país, en el lugar de los debates donde se piensa y se medita sobre el futuro. Al no enfocarse en una determinada disciplina o ciencia, el arquitecto tiene la capacidad de mirar muy panorámicamente todo el aparato intelectual que determina la vida de la sociedad. A mi juicio –con la experiencia que yo he tenido en diversas organizaciones–, el arquitecto es un elemento importantísimo en cualquier tipo de organismo –público o privado– donde exista un debate colectivo de todas las disciplinas. A diferencia de un matemático, por ejemplo, que tiene unas ciertas anteojeras en torno a su propia disciplina, el arquitecto es capaz de observar problemas desde distinto ángulo y escala. En mi calidad de arquitecto he sido miembro de diversos tipos de organizaciones colectivas y he formado parte de distintos consejos donde hubo muchas negociaciones. El no tener estas especies de ‘anteojeras’ me permitió percibir lo que ocurría, captar los diversos escenarios sin tener necesariamente conocimientos profundos respecto a temas específicos y guiar a un conjunto de personas que estaban debatiendo sobre un proceso de creación de algo nuevo. La figura del arquitecto provee una especie de paraguas grande que acoge a cualquier disciplina, al mismo tiempo que dialoga con ellas y que es capaz de sentir sus necesidades aun cuando no las comprenda totalmente. Creo que esta capacidad no la tienen todas las disciplinas. Esta es una capacidad innata del arquitecto.

Pensar en el arquitecto como un técnico es etiquetarlo bajo un mundo muy pequeño. El arquitecto es otra cosa, no se le prepara ni es formado para esto, por el contrario, se le forma para entender el mundo, para percibir el espacio y cómo se usa, para percibir cómo el hombre usa sus cosas y cómo la sociedad se comporta. La visión del arquitecto establece una serie de elementos que humanizan la reflexión y que posibilitan la toma de acuerdos colectivos. El arquitecto es capaz de permear y proteger la relación entre diversas disciplinas. Creo que una buena medida de gobierno sería que en los grandes consejos de toma de decisiones existiese un arquitecto, dado que tiene la capacidad de armonizar distintos pensamientos. El arquitecto es un intérprete de los anhelos de la sociedad, lo que le permite introducirse en problemas de manera distinta a los que lo hacen desde la pura ciencia.

CMNcasos Desde su perspectiva, ¿cuáles son las razones que han hecho que el arquitecto pierda relevancia en la esfera pública?, ¿tiene que ver, por ejemplo, con una tendencia hacia la especialización?

Fernando Castillo Velasco Es la sociedad la que ha dejado de valorar los aportes de nuestra disciplina. Los arquitectos tienen hoy una actitud pasiva respecto a estar en la discusión permanente que debe existir para progresar o en la toma de decisiones misma. Los arquitectos no están ni entendiendo ni sintetizando las posiciones del debate. Finalmente, el compromiso de la arquitectura es con el hombre, no con su campo propio.

La posición panorámica del arquitecto está completamente en manos de los economistas, los cuales no son capaces, a mi juicio, de ver el total desde un buen ángulo. Los economistas tienen como principal agenda la economía y no los seres humanos. En síntesis, lo que me gustaría destacar es esta capacidad que tiene el arquitecto para mirar panorámicamente lo que sucede en la sociedad, pues al no introducirse demasiado en algo específico, no se margina de lo global. Es un personaje muy necesario.

Creo que actualmente el arquitecto está subvalorado. En la toma de decisiones no existe el pensamiento humanista que el arquitecto es capaz de percibir. No existe hoy el punto de vista de los arquitectos en la creación de las políticas públicas. La misión del arquitecto es trabajar sobre el espacio –construido y no construido– y facilitar la vida cotidiana; no es solamente poner objetos en la ciudad. No se trata solo de hacer un edificio para después esperar que se construya otro al lado con sus propias reglas. La participación del arquitecto en la ciudad es muy marginal, al mismo tiempo que el crecimiento humanizado de las ciudades es fundamental. La ciudad no necesita planificadores –fuera los planificadores en el desarrollo de la ciudad!–, debe ser producto de



Fig. 2 Vista general Unidad Vecinal Portales. Bloque habitacional y espacios comunes.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

los sueños y visiones de una sociedad que aspira a ciertas cosas. El arquitecto tiene la obligación de interpretar esos sueños para conseguir el aporte que va dando la potencialidad para que ese sueño sea realidad.

II. ACADEMIA

CMNcasos **La Unidad Vecinal Portales (UVP)** es, al día de hoy, una de las obras de arquitectura chilena del siglo XX más estudiada. Además del interés arquitectónico que pueda presentar, la propuesta trajo consigo grandes promesas para el país, entre ellas la promesa de una nueva sociedad en vías de acceso a la modernidad, una sociedad con pleno empleo e integración social.

El carácter político de la propuesta es innegable, condición que dista mucho del rol actual que los arquitectos tienen dentro de la estructura socio-política. Pareciera que una vez perdida esta capacidad de acción, la disciplina ha intentado a toda costa adquirir un posicionamiento a través del desarrollo de conocimientos o avances técnicos y tecnológicos, condu-

ciendo la profesión hacia el uso de tecnologías y conocimiento específico de distintas áreas (sustentabilidad, materiales, herramientas de diseño, inserción de nuevas tecnologías, etc.), más que a una comprensión integral de ésta en relación a la sociedad. En el ámbito académico, lo anterior pareciera conducir más a la formación de técnicos profesionales que a la formación de arquitectos como tradicionalmente se entiende. Como académico y fundador de la Universidad de Arte y Ciencias Sociales (ARCIS)¹ —y teniendo como antecedente las masivas manifestaciones del último tiempo en torno a la educación—, ¿cuál es su propio diagnóstico? y ¿en qué medida las distintas casas de estudio han sido responsables del cambio de rol que ha tenido la profesión dentro de la sociedad?

Fernando Castillo Velasco Yo creo que hablar de un cambio de rol está sobredimensionado. Hay ciertos olvidos transitorios de la existencia de una profesión que debe ser mucho más participativa en el campo de la reflexión. Los arquitectos somos fundamentales para generar una conciencia que el ser humano debe estar creando día a día, de forma permanente y transformando su lugar de vida para que sea capaz de acoger los sueños de sus habitantes. Nadie convoca ni entusiasmo a nadie. Ni el Estado ni el gobierno asumen plenas responsabilidades, no actúan ni con fuerza ni con intensidad para dar a los ciudadanos una buena calidad de vida. La Municipalidad de Las Condes lo hace en parte, porque cuenta con muchos recursos —le sobran—, pero si no los tuviera, tampoco lo haría. No existen políticas transformadoras del quehacer comunal para que la gente desarrolle su vida de forma colectiva y comunitaria. Esto está absolutamente perdido. En los años que fui alcalde, la intensidad existió efectivamente; los sábados y domingos la municipalidad hervía de vecinos trabajando en soluciones a distintos problemas como también en el cumplimiento de sus propios sueños. Esto hoy no existe. A ningún alcalde se le ocurriría invitarme a conversar de mi experiencia siendo que fui alcalde veinte años. Actualmente, cada uno se bate según lo que tiene a mano y lo que inventa cada día. Creo que el aparato administrativo y político no tiene por qué no funcionar. Lo que no funciona es la voluntad de la gente para entender que la participación y autoría de todo lo que una comuna debe hacer, debe estar dada por los propios vecinos.

El peligro de las universidades privadas es que actúan como ostras que se encierran en torno a sus propios estudiantes para crearles una profesión, pero sin pensar para nada

1. Universidad de Arte y Ciencias Sociales (ARCIS), institución privada de educación superior, orientada a la formación académica y la extensión a nivel de pregrado y postgrado en Chile, en el campo de las artes, las ciencias sociales, las humanidades y la educación.

en que ellos son un instrumento importante para el desarrollo del país. La mitad de la reflexión de una universidad debe estar hacia afuera de ella: mirando el mundo en el cual ellas participan. En mi tiempo, el Departamento Universitario Obrero Campesino (DUOC)² funcionó a lo largo de todo Chile como un programa para aportar cultura a un pueblo chileno que estaba muy desvalido en este aspecto; colegios y conventos funcionando como aulas y con los profesores entrenados para convocar a gente. Recuerdo haberme subido a un camión –en un acto al que acudí como rector–, donde la persona que iba al lado mío me hablaba del orgullo de ser universitario, sin saber quién era yo. Después de acudir a una serie de cursos bajo el alero del DUOC, la persona sentía orgullo, porque estaba cultivando su mente y espíritu. La universidad debe ser participativa y de todos, y no una institución marginal sin pensar en qué país se está. Creo que una universidad debe fundar su excelencia no en cómo desarrolla su propia ciencia, sino pensando en cómo se incorpora esa ciencia a la cultura de un pueblo. Una cultura que lo hace transformarse y desarrollarse.

CMNcasos Nos gustaría conocer cuáles fueron las claves de la fundación, los principios, agenda y visión que quisieron poner de manifiesto en el momento de la fundación de la Universidad ARCIS.

Fernando Castillo Velasco ARCIS fue fundada en los principios participativos e inclusivos de los que estaba hablando anteriormente: la universidad que estábamos desarrollando antes del Golpe³ era una institución plenamente democrática. Hubiera sido un sueño para muchas generaciones de estudiantes. Todo comenzó con el abuelo del actual alcalde de Peñalolén, Claudio Orrego, quien planteó la democratización del poder en la PUC, quince años antes de que yo llegara a la rectoría de la misma universidad. Esta visión permitió que generaciones de estudiantes y profesores trabajaran para lograr esta capacidad de pensar autónoma y responsablemente la cultura del propio pueblo. La vocación de servir es la más importante para participar en un proceso cultural que esté en la base misma de la sociedad. Tanto estudiantes y jóvenes profesores lo hicieron de forma magnífica en la época en que yo fui rector, creando, por ejemplo, el DUOC. El objetivo del DUOC en ese entonces era llevar la universidad a todos los rincones del país. Hoy es un gran edificio en la Alameda que gana mucho dinero, pero que no hace nada de lo que era el DUOC.

2. Departamento Universitario Obrero Campesino (DUOC), institución educacional de nivel superior chilena creada en 1968 por la Pontificia Universidad Católica de Chile. Actualmente posee un instituto profesional, un centro de formación técnica y un liceo politécnico.

3. El Golpe de Estado en Chile fue una acción militar llevada a cabo por la Fuerzas Armadas y Carabineros el 11 de septiembre de 1973, para derrocar al presidente Salvador Allende y al gobierno socialista de la Unidad Popular.

El fenómeno que ocurrió en Chile es que la ascensión de Allende⁴ al poder convocó a fuerzas progresistas que estaban ubicadas en los distintos ámbitos públicos o privados, por ejemplo, profesores y alumnos de la PUC. Con la ascensión de Allende se fue mucha gente que estaba trabajando en la universidad mientras yo era decano. Se fueron a trabajar al gobierno con una tremenda vocación pública, al mismo tiempo que abandonaron la universidad y los gremialistas mucho más vivos se refugiaron en la universidad para crecer y desarrollarse desde ahí. Ellos siguen hasta hoy en la universidad mientras que las fuerzas progresistas de ese entonces no existen.

La situación en la Universidad de Chile fue muy parecida. La diferencia fue que cuando hubo el movimiento estudiantil en esta universidad se tomaron las dependencias y pidieron la democratización del poder, la base para garantizar plena participación. La Universidad de Chile planteó una ley que el parlamento aprobó en dos meses y que apareció una vez terminada la reforma. La reforma en la PUC duró los ocho años que yo estuve ahí; de hecho estábamos comenzando a hacer la reforma, a pensarla y a reconocerla. No era una ficción planificada intelectualmente, sino que era una reflexión que se daba día a día, donde pensábamos cómo pertenecer en mayor medida al pueblo chileno y cómo aportar más en el enriquecimiento de la cultura. Un profesor muy importante y sabio de la Escuela de Medicina de la PUC —el Dr. Luco— en una comida que ofrecimos a Enrique Serrano por su trabajo como vicerrector económico en el Club de La Unión, dijo: “Vengo al entierro de la Universidad Católica. Con la partida de Enrique Serrano se acaba la universidad”. Después de un tiempo largo, llega el Dr. Luco a mi oficina y me dice: “Estaba tremendamente equivocado respecto a la muerte de la universidad. El problema es que miraba la universidad con mi microscopio y eso me daba una visión muy parcial de ella. Viene la reforma y junto a esta, la convulsión de los alumnos. Salí a la calle, miré la cordillera y me sentí fascinado de que el mundo era mucho más grande de lo que yo lo concebía a través del microscopio”. Hubo mucha gente que fue cambiando de parecer respecto al proceso que se vivió en la Universidad Católica. Este triunfo de los estudiantes que llevaban decenas de años queriendo transformaciones fue en algunos momentos muy vilipendiado, pero al final se reconoció su visión y alcance.

III. UVP. ORÍGENES DE PROYECTO

CMNcasos La Unidad Vecinal Portales puede entenderse como un verdadero manifiesto en relación a la forma de insertarse en la ciudad y construir

4. Salvador Allende (1908-1973) fue presidente de Chile entre el 4 de noviembre de 1970 y el 11 de septiembre de 1973. Su gobierno, apoyado por la Unidad Popular (conglomerado de partidos de izquierda) terminó mediante el golpe de Estado que daría paso a la dictadura militar encabezada por Augusto Pinochet.

sociedad. La posición arquitectónica es definida en palabras de Fernando Pérez por el “modo ingenuo y desprejuiciado de hacer uso de las opciones formales provistas por el conjunto de la producción moderna, para ponerlo en relación con las oportunidades ofrecidas por la evolución técnica, social y política de un pequeño país latinoamericano”⁵.

Nos gustaría referirnos a los orígenes o gestación del proyecto. Más que una revisión sobre la lectura que la UVP haya tenido de un movimiento arquitectónico específico, creemos interesante, en primera instancia, analizar la forma en que estos *manifestos* lograron motivar distintas estructuras sociales y legales de su momento: desde la década de los cincuenta con la Corporación de la Vivienda (CORVI)⁶, luego la Caja de Previsión de Empleados Particulares⁷, las correspondientes EMPART⁸ y las diversas organizaciones legales y sociales que se sucedieron con los distintos gobiernos.

Fernando Castillo Velasco El origen de la propuesta fue muy providencial, porque se formaron las EMPART que eran cuatro o cinco y nos pusimos a trabajar en el terreno disponible que tenía la Caja de Empleados Particulares para las Torres de Providencia⁹. La especie de concurso entre las EMPART lo perdimos y nos quedamos con los proyectos hechos. Al final la Caja de Empleados Particulares eligió nuestro proyecto, pero nos dijeron: “Bueno, pero ustedes tienen que hacer una obra, así que vayan a la Quinta Normal”, que era un terreno que la Universidad de Chile estaba comprando. Hicimos el proyecto ahí y el nombre “Unidad Vecinal Portales” vino después. En resumen, se trató de una generosa limosna que nos dieron por no haber ganado el edificio en Providencia. En el proceso de la UVP, las EMPART nunca nos plantearon ninguna objeción y no tenían una política tampoco. Nosotros definimos el estándar económico de la vivienda y mejoramos ostensiblemente la calidad, conociendo un poco la capacidad económica de las familias que iban a comprar. Como decía, las EMPART no tuvieron ni objeciones ni tampoco desarrollaron propuestas respecto al planteamiento urbanístico y arquitectónico que desarrollamos en la oficina. El único control que tuvimos vino de parte de

5. Pérez, F. (2006). *Bresciani Valdés Castillo Huidobro*. Santiago: Ediciones ARQ.

6. Corporación de la Vivienda (CORVI), fue creada en 1953 al interior del Ministerio de Vivienda y Urbanismo con el objetivo de planificar y centralizar todas aquellas iniciativas que permitieran avanzar en el ámbito de la problemática habitacional.

7. La Caja de Previsión de Empleados Particulares es actualmente parte del Instituto de Previsión Social (IPS). Tuvo un papel clave en la concepción de proyectos de vivienda para clase media hasta los años cincuenta.

8. Sociedades Constructoras de Viviendas Económicas Empart Limitadas, fueron las encargadas de ejecutar los proyectos concebidos por la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

9. Se refiere al conjunto Unidad Vecinal Providencia, construido entre 1957 y 1968, proyectado por los arquitectos Carlos Barella Iriarte, Isaac Eskenazi Tchiminio y Álvaro Covacevic (paisajista).



Fig. 3 Vista general del conjunto Unidad Vecinal Portales.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

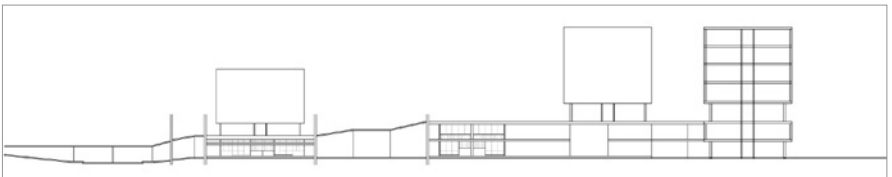


Fig. 4 Corte Arquitectónico del conjunto. Escala 1:1.000

Redibujo de planos a cargo de Rodrigo Yáñez. Publicados en el libro *Bresciani Valdés Castillo Huidobro*. Ediciones ARQ, Santiago, 2006, pp. 44-53.

Gentileza de Ediciones ARQ, Escuela de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Chile.

los arquitectos de la Caja de Empleados Particulares, la cual tenía un departamento de arquitectura que inspeccionaba lo que estábamos haciendo. Estos arquitectos se quejaron, porque nuestro proyecto tenía siete pisos, entonces nosotros hicimos el proyecto más largo –llegábamos hasta la Alameda– pero de acuerdo con la Caja, entonces dijimos que el nivel cero era el nivel de la plaza –el extremo oriente del conjunto– y de ahí salía una circulación horizontal que remataba en el cuerpo largo del poniente en el tercer piso. Según este razonamiento, el tercer piso es en realidad el primero, porque nuestro nivel de suelo es el plano horizontal que parte en la plaza. Es por esto que incluso aparece una circulación vehicular para la asistencia pública. Así se hizo finalmente. Nadie planteó ningún problema. Hicimos lo que quisimos.

CMNcasos Como punto de quiebre del modelo empleado para la construcción de la UVP, podría considerarse septiembre de 1973 o incluso antes, cuando en el gobierno de Jorge Alessandri las Cajas de Previsión pasaron a depender directamente de la CORVI, cambiando bastante el proceso de asignación de vivienda económica y de clase media. Nos gustaría que se refiriera a esta herencia. ¿Qué canales de diálogo entre política-mercado y arquitectura se han perdido, cuáles se han mantenido y qué oportunidades potenciales existen al día de hoy? Es claro que los cambios en los modelos de gestión o la manera de entender la institucionalidad han afectado la manera de entender la ciudad.

Fernando Castillo Velasco Hoy está todo muy sectorizado y desconectado. No existen espacios políticos capaces de aglomerar a todos los actores que deberían estar involucrados. Cada problema se mira por separado. Al mismo tiempo que un problema se cree resuelto, aparece un tumor en otra parte producto del supuesto arreglo anterior. Yo creo que la posibilidad de una ciudad como Santiago es establecer continuidad en las calzadas. Aparte de la Alameda no hay otra vía que atravesase la ciudad en otras direcciones, por ejemplo, oriente-poniente. Todo está trancado en alguna parte. En la ciudad argentina de San Juan es muy manifiesto el anillo de circunvalación y la distribución a través de un anillo. El interior de la ciudad es espectacular; avenidas y calles conectadas con este anillo periférico. En Santiago, la única avenida que va a la periferia es el eje metropolitano Alameda-Providencia- Apoquindo. Santiago no es una ciudad abierta a su campo sino que es una ciudad llena de parches que resuelven el problema local, pero generan consecuencias en el todo.

Por otro lado, el peatón tiene que tener los espacios necesarios para convivir y circular. Las veredas han perdido el protagonismo que tenían antes. En mis tiempos las



Fig. 5 Vista General de los Espacios Comunes.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

veredas eran el lugar donde se habitaba alegre y colectivamente, las señoras se sentaban a contemplar la gente pasar en la Alameda, el Presidente de la República –Arturo Alessandri– paseaba por el centro con su bastón y conversaba con los estudiantes cuando salíamos del colegio. Era una ciudad muy bullente y activa, al mismo tiempo que ofrecía los espacios para tener tranquilidad.

Creo que es importante el sistema circulatorio tanto para peatones como para automóviles, pero en especial para el transporte público, que sea fluido, que las zonas de equipamiento y residenciales tengan buena conectividad. El comercio debe relacionarse con espacios de ocio o espacios vacíos en el tejido urbano. Creo que los postulados que establecimos en la comuna de La Reina para generar un sistema circulatorio deter-

minado por Av. Príncipe de Gales, Av. Tobalaba, Av. Larraín y Las Perdices, tendían a esa idea: un anillo al cual converjan todos los sectores de la comuna. Este diseño de la conectividad hace que la comuna sea reconocida como un todo por los habitantes. Este anillo se pensó para potenciar la convivencia y, a pesar de que no todos los proyectos del anillo se han desarrollado, se reconocen algunas zonas comerciales y culturales al borde de este perímetro. En las estrategias que diseñamos había zonas que obedecían a esta organización urbana y las obras posteriores han cumplido en parte esta visión. Nosotros pensábamos que el anillo sería mucho más poderoso como para tomar conciencia de que cuando se llegaba a ese lugar, se llegaba al gran *hall* que tenía la comuna. Es ahí donde se pensó que pasarían las cosas relativas al ámbito público en un ambiente tranquilo. Debíamos hacer justicia también al carácter de la comuna ligado a una naturaleza que la permea.



Fig. 6 Vista de áreas comunes desde espacios de circulación.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

Por otro lado, creo que Chile sufrió un trauma tremendamente duro que tiene que ver con la tiranía que vivimos en dictadura. Eso lesionó culturalmente al pueblo chileno, la ley de urbanismo, la desconfianza e incapacidad para comunicarse y la colaboración mutua, que es uno de los principios básicos de una comunidad. Antes de la dictadura, La Reina era realmente un barrio con escala de comuna donde todos se conocían, el fin de semana la municipalidad se llenaba de gente para colaborar y participar respecto al futuro de la comuna, desde la plantación de árboles hasta la ejecución de paseos peatonales. La gente de la comuna trabajaba en conjunto para mejorar sus propias condiciones de vida. Esta actitud se perdió por completo. Ahora existe la autoridad totalmente aislada de sus vecinos. Nunca ha pasado alguien por mi casa para preguntar las necesidades y desafíos de la comuna.

CMNcasos ¿Cuál era la aspiración de la oficina al momento de desarrollar el proyecto de la UVP?

Fernando Castillo Velasco Queríamos hacer una Unidad Vecinal muy humana donde existiera la *gran* convivencia, es decir, que hubiesen distintos espacios que permitieran la reunión de la comunidad en distintas escalas. Creo que, actualmente, el proyecto mantiene de alguna forma estas condiciones. Hasta el día de hoy, cada vez que tengo la oportunidad de visitar la UVP, los vecinos me agradecen por la alegría que tienen de vivir en ese lugar, principalmente por vivir dentro de un parque cerca del centro, en la ciudad.

IV. UVP. MOVIMIENTO MODERNO

CMNcasos En relación al planteamiento arquitectónico tras la UVP, de cierta forma éste sostiene una reinterpretación local de una serie de tendencias desarrolladas en un ambiente de posguerra bajo el amparo ideológico del movimiento moderno. En este sentido, podemos reconocer en la obra algunas conexiones directas con los principios redactados durante el 5° Congreso Internacional de Arquitectura Moderna (CIAM)¹⁰, *Logis et Logiris*, realizado en París en 1937. También se ha hablado numerosas veces de las relaciones existentes entre el trabajo de la oficina BVCH con la arquitectura brasileña del período, la cual, sin duda, forma una parte muy significativa del abigarrado paisaje arquitectónico del momento.

10. Congreso Internacional de Arquitectura Moderna que se fundó en 1928 y se disolvió en 1959. Actúo como el *think tank* de la arquitectura moderna.

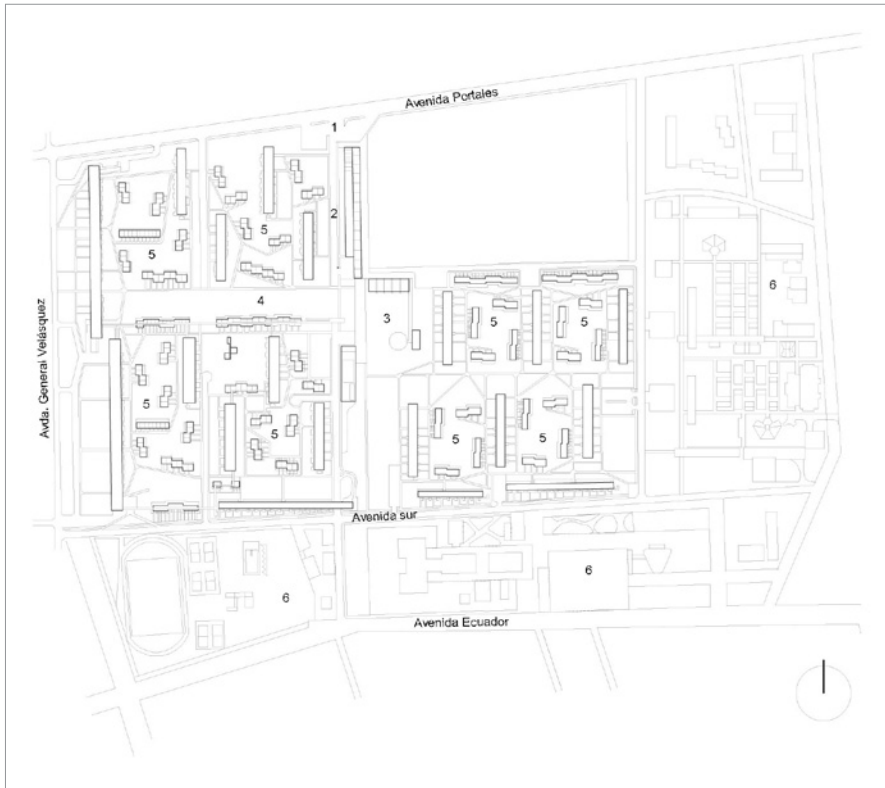


Fig. 7 Planta Emplazamiento de Conjunto E. 1:4.000

Redibujo de planos a cargo de Rodrigo Yáñez. Publicados en el libro *Bresciani Valdés Castillo Huidobro*. Ediciones ARQ, Santiago, 2006, pp. 44-53.

Gentileza de Ediciones ARQ, Escuela de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Chile.

¿Qué valores de la arquitectura moderna vieron que podían ser traspasados a la arquitectura para este encargo en específico?

Fernando Castillo Velasco En el inicio de nuestra actividad profesional llegamos a plantear muy sectariamente que como arquitectos no podíamos sino diseñar arquitectura moderna. Nosotros éramos intransigentemente modernistas. Teníamos una oficina con poco trabajo, todavía pololeando o recién casándonos y digo que éramos intransigentes porque llegaba un cliente que nos decía: “Yo quiero una casa parecida a esta que hizo el *Chupo Cruz*¹¹ y nosotros decíamos: “Váyase, no hacemos casas de

11. Alberto Cruz Eyzaguirre, importante arquitecto neoclásico chileno, desarrolló su obra principalmente en Santiago a mediados del siglo XX.

estilo... nosotros somos modernos”. Había una intransigencia absoluta que no tenía mucho sentido, porque no cambiaba más que la estética entre una casa proyectada por el *Chupo* Cruz o una proyectada por nosotros. Había muy pocas diferencias y estas se concentraban en las fachadas, ventanas, cornisas, etc. Pero la estructura de distribución se mantenía relativamente convencional. Escapar de esta intransigencia nos tomó mucho tiempo. La arquitectura moderna se transformó para nosotros en una especie de religión que en el fondo carecía de real contenido y se quedaba en lo estético. No había una actitud que respondiera a los sentimientos de la población.

En mi calidad de intendente, me acuerdo que una vez durante una visita a una población, el dueño de casa estaba cortando con un serrucho los largueros de la cama para que pudiera entrar en la habitación. Hasta estos extremos se llegó en un momento en Chile: dimensionar la arquitectura mediante valores económicos. Una situación vergonzosa. Recién hace veinte años se ha comenzado a valorar que es preferible hacer parte de una casa, pero con posibilidades de expansión. La primera parte es la génesis de una casa vivible. La felicidad de una familia depende mucho de sus condiciones de vida. La casa entendida como un sueño, pero no el tipo de casa que durante mucho tiempo se desarrolló en Chile, donde lo único que importaba era la cobertura que tenía el gobierno para el problema de la vivienda. Una política pública inaceptable.

CMNcasos Volviendo al tema de la arquitectura moderna. ¿Cómo esta aspiración se relacionó con el discurso internacional, marcado por la revisión de los preceptos modernos y la construcción de posguerra en Europa? sin ir más lejos, los Smithson¹² estaban proyectando en Londres el conjunto habitacional Robin Hood Gardens –construido entre 1969 y 1972–, otro edificio que podría ser considerado como un manifiesto respecto a la vivienda colectiva y su relación con la ciudad.

Fernando Castillo Velasco Como te decía anteriormente, la base de la arquitectura moderna que teníamos se fue perfeccionando a través de la generación de visiones estructurales de los edificios para que fueran más racionales respecto a las condiciones de vivienda necesarias en nuestro contexto. Perfeccionamos los preceptos funcionales del Movimiento Moderno mediante la humanización del entorno construido: en la UVP plantamos una serie de árboles frutales y planteamos alamedas de encinos de acuerdo a esto. Para nosotros fue muy importante entender este proyecto siendo parte de la ciu-

12. Alison Smithson (1928-1993) y Peter Smithson (1923-2003), arquitectos y urbanistas ingleses, ejercieron un papel clave en la discusión teórica respecto del urbanismo desde la década de los cincuenta.



Fig. 8 Espacios comunes de circulación. Pérgola.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

dad; que la ciudad permeara el proyecto. Es por esto que se plantearon bordes densos para preservar el entorno no construido para la satisfacción de la gente que iba a vivir allí. En vez de ocupar los cuatro lados de la manzana, ocupamos solo uno de ellos. Las respuestas arquitectónicas siempre tuvieron que ver con las condiciones del espacio no construido natural. Las avenidas peatonales que recorrían el terreno de norte a sur eran de una altura de cinco pisos y entre medio de las avenidas había una forestación de árboles frutales que equivalía a dos pisos. Quisimos establecer una relación entre la escala de los elementos naturales con la escala de la arquitectura propuesta. Hicimos bloques de cinco pisos que igualaban la altura de las encinas y casas de uno y dos pisos que igualaban la altura de la forestación interna de cada lote. Esta relación fue fundamental. La vista hacia la cordillera también fue importante, por lo que distribuimos el conjunto de tal forma que todos los departamentos tuvieran la posibilidad de ver esta perspectiva en un ángulo de 60°. Los edificios largos y altos también tienen esta vista, incluso la “L” que enmarca el territorio. Los supuestos apostaron por mantener la trama urbana, al mismo tiempo que habilitaron espacios naturales entre los edificios.



Fig.9 Vista de circulaciones entre bloques y pasarelas peatonales.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

Debo agregar que nosotros seguimos muy sensiblemente lo que estaba haciendo Le Corbusier¹³ en la Unidad de Habitación de Marsella. La teníamos tan presente que intentamos omitirla en nuestro campo de referencias, dejamos de hablar de ella para que no nos influenciara demasiado en nuestros debates y así decidir qué íbamos a hacer. Por supuesto hubo una fuerza importante en las palabras y obras de Le Corbusier, Frank Lloyd Wright¹⁴ y otros arquitectos de ese período. Al mismo tiempo, en Brasil había arquitectos importantes con los cuales tomamos contacto y nos vinculamos en términos filosóficos - había cierta sintonía común- que influyó en cómo desarrollamos el proyecto. Vinieron Oscar Niemeyer¹⁵ y Joao Vilanova Artigas¹⁶ un par de veces. Nos sirvieron mucho también las conversaciones acerca del proyecto que tuvimos con Alberto Cruz Covarrubias¹⁷. El proyecto fue presentado y bastante debatido con distintos arquitectos

13. Charles Édouard Jeanneret (1887-1965) arquitecto, teórico, pintor y diseñador franco-suizo, conocido desde 1920 como Le Corbusier. Fue un importante exponente del Movimiento Moderno, y uno de los arquitectos más influyentes del siglo XX.

14. Frank Lloyd Wright (1867-1959), arquitecto estadounidense, precursor del modernismo y uno de los arquitectos más influyentes de su país.

15. Oscar Niemeyer (1907), arquitecto moderno brasileño y pionero en la exploración del uso del hormigón armado en sus construcciones curvas.

16. Joao Batista Vilanova Artigas (1915-1985), arquitecto moderno brasileño cuya obra está ligada a la Escuela Paulista.

17. Alberto Cruz Covarrubias (1917), arquitecto y teórico de la arquitectura chileno, Premio Nacional de Arquitectura de 1975 y cofundador de la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.

durante el proceso, menos con la Caja de Previsión que era nuestro cliente. A ellos llegamos con el proyecto hecho.

CMNcasos **En relación al partido general de la propuesta y su estrategia de implantación, entendemos que la decisión de dispersar los edificios apunta a una revisión de la macro medida de la metrópolis, la medida mediana del conjunto habitacional y su contexto próximo, y la pequeña medida de las relaciones de proximidad de la vida cotidiana. Nos gustaría que se refiriera a los valores y desafíos que presenta la propuesta entendida como modelo de intervención urbana.**

Fernando Castillo Velasco La primera ciudad que se instaló en Chile estuvo determinada por el tablero de ajedrez de avenidas y calles ortogonalmente dispuestas. Eso implica una visión donde la arquitectura es puramente construcción y el espacio no



Fig. 10 Vista de la pérgola con espacio exterior común.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

construido no está concebido como contribuyente a desarrollar y dialogar con esta arquitectura. Hay ciudades como Barcelona donde si bien existe una estructura de manzanas típicas, estas hacen en las esquinas un ochavo de hasta cincuenta metros, lo que hace de la ciudad algo totalmente distinto, pues los cuatro ochavos configuran un gran espacio que pertenece protagónicamente a todo el lugar. Esto de acuerdo a la visión de que la arquitectura es tanto espacios construidos como no construidos. Hubo una sutileza para apreciar esto y materializarlo en una norma que pudiese preservar ciertos espacios suficientemente valorados y determinados por su tamaño para el uso de la ciudad que está construida. Por otro lado, en Chile hemos sido muy mezquinos para discernir cómo debemos plantear una ciudad.

Lo que intentamos hacer en la Unidad Vecinal Portales fue una respuesta a esta mezquindad: la UVP obedece a la cuadra chilena y al espacio entre un edificio y otro. Creímos que había que conservar el ritmo que tiene la ciudad determinado por la cuadra. Siempre



Fig. 11 Vista de Conjunto desde los espacios de circulación.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

nos referimos a las cuadras como medida de referencia; sabemos que podemos caminar diez cuadras, pero no cincuenta. Hay una concepción establecida de cómo se relacionan distintos lugares con la cuadra como medida. Estamos acostumbrados a caminar cuadra por cuadra y ese ritmo se percibe sutilmente en la UVP. Construimos un lado y dejamos un espacio para que la gente se comuniquen con otros en pos de una ciudad amable.

CMNcasos En la actualidad, la gran mayoría de los habitantes de Villa Portales desea permanecer allí¹⁸, pese al evidente deterioro de los espacios comunes y al progresivo empobrecimiento de la comunidad villaportalina. ¿Cuáles son a su juicio, como autor del proyecto, los principales atributos por los cuales la comunidad sigue respaldando el proyecto?

Fernando Castillo Velasco He escuchado muchas veces a los vecinos de la Villa Portales decir que viven en el paraíso, porque viven en un parque al lado de la ciudad. Ese parque no es más que la propia ciudad. Tiene una cuadra de construcción y una cuadra de espacio libre que en conjunto crean una verdadera prolongación del sistema de cuadras y de manzanas. Poca gente lo debe percibir, pero muchos saben que están en la ciudad y en un parque donde se convive ciudadanamente. Son muy pocas las personas que viven en un parque gratuito, mantenido por la comunidad.

CMNcasos ¿Usted cree que ese modelo podría reproducirse con las políticas urbanas de hoy o solo era concebible en ese momento?

Fernando Castillo Velasco Creo que no es una manera de corregir la ciudad como fue diseñada, pero sí es un concepto muy claro de que en vez de construir la periferia de la manzana, construyamos el interior de esta. Hay maneras de hacer una ciudad conforme a los principios establecidos por el CIAM con mucha facilidad. Creo que no se trata de utopías, todo lo contrario, son principios capaces de generar una ciudad que no pierde los valores de la ciudad tradicional.

El problema es que la ciudad se ha estado desarrollando en torno al automóvil que es evidentemente un elemento antiurbano y anticidad. El automóvil debería servir solo para salir de la ciudad. Para resolver los problemas de esta situación se está usando el sistema de meterse bajo tierra y creo que eso es tremendamente peligroso. Como quiere el alcalde actual de la comuna, en Av. Ossa con Av. Américo Vespucio se está planteando hacer un subterráneo minero que cruzaría varias comunas con una longitud

18. Un porcentaje cercano al 75% de la población de habitantes según Fondecyt 1050031, 2008.



Fig. 12 Vista a espacios de circulación cubiertos y su relación visual con el parque al interior del conjunto.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

de quince kilómetros. Creo que esto es inhumano e inaceptable. Asimismo, creo que es inaceptable la Costanera Norte¹⁹. Recorrer todos los días estas carreteras urbanas a alta velocidad es un destructor de la sensibilidad y de los valores que el ser humano tiene. Prefiero demorarme diez o veinte minutos más mirando la cordillera que andar en un túnel veinte metros bajo tierra, con una tensión absoluta. Estas soluciones son inaceptables para problemas también inaceptables. Prefiero condiciones como las que ofrece Nueva York que no tiene ninguna sola autopista subterránea y no las necesita porque sus calles son continuas, tienen los anchos requeridos, etc. He tenido la oportunidad de recorrer toda la isla de norte a sur con un ritmo parejo sin parar. Acá en Santiago, andar más de dos cuadras sin parar es prácticamente imposible. Creo que para adecuarse al automóvil, las ciudades deberían ampliar sus avenidas como se ha hecho en Av. Santa Isabel. Las políticas que se visualizan en Chile tienen como protagonista al automóvil y no a los peatones: desaparecen veredas en pos de que los autos tengan espacio para circular y desaparecen los espacios de reflexión y contemplación de la propia ciudad, algo que la ciudad tenía antes.

19. Costanera Norte, autopista urbana concesionada, construida el año 2005 en Santiago de Chile. Se extiende de este a oeste de la ciudad, por la orilla norte del lecho del río Mapocho.

V. UVP. RETROSPECTIVA

CMNcasos En términos de administración de recursos, durante la ejecución de la obra (1954-1964) se trabajó con distintos escenarios. La primera etapa, en conjunto a la Caja de Empleados Particulares, siguió el modelo de gestión establecido durante el gobierno de Pedro Aguirre Cerda²⁰, bajo el cual la calidad constructiva de la obra fue de alto nivel. Luego, en una segunda etapa, al pasar la Caja a depender de la CORVI, hubo una disminución importante en la calidad constructiva de la obra, afectando varias de las obras correspondientes a los jardines, espacios públicos, equipamientos vecinales y circulaciones peatonales, las cuales quedaron inconclusas. ¿Es correcto el diagnóstico? Nos gustaría que pudiera recordar el proceso de gestión de la obra con sus distintas etapas.

Fernando Castillo Velasco Con Pinochet²¹ al mando, la UVP pierde el manto protector que había tenido. Anteriormente, la Caja de Empleados Particulares había acordado que la villa era un conjunto habitacional de la Caja que tenía que funcionar para siempre, sin dejar botados a los propietarios. Con la subida de Pinochet se acabó todo el apoyo, quedando los vecinos aislados: mataron a un muchacho que vivía en la UVP e invadieron departamentos varias veces buscando gente. Fueron muy violentos con la villa y hubo un momento de total desamparo. Luego, con la vuelta a la democracia se recuperó algo del apoyo que nuevamente ahora se está perdiendo. A mí me llamó la municipalidad con representantes del gobierno para establecer un acuerdo acerca de un proyecto que se había hecho mientras Michelle Bachelet fue presidenta, para apoyar la preservación de los valores de varios proyectos en distintas ciudades. Uno de ellos era la UVP, donde no alcanzaron a invertir nada. Las mejoras que se han hecho en la UVP han sido realizadas por los propios vecinos.

CMNcasos Como usted menciona, la realidad y estándar de vida que en un comienzo logró la UVP, cambió radicalmente el año 1973 o incluso antes, producto de la polarización ideológica que venía desarrollándose en nuestro país, y que se agudizó durante el gobierno de la Unidad Popular (1970-1973). Tras el golpe militar, la represión y el estado de sitio trajeron no solo miedo y sospecha a la villa, sino que también la desarticulación interna de

20. Pedro Aguirre Cerda (1879-1941), político y abogado chileno, miembro del Partido Radical, fue Ministro del Interior y posteriormente Presidente de la República de Chile entre 1938 y 1941.

21. Augusto Pinochet (1915-2006) fue Comandante en jefe del Ejército de Chile desde 1973, año en que dirigió el golpe de Estado que dio término al gobierno de Salvador Allende, y dio paso a la dictadura militar que encabezaría hasta 1990.

las relaciones de vecindad, desconfianza, temor y el abandono progresivo de los espacios comunes.

Otro hito es el traspaso administrativo de la villa, el 1 de febrero de 1985, desde la comuna de Santiago –con muchos más recursos y simbólicamente más cercana al proyecto inicial– hacia la comuna de Estación Central, menos próspera y más periférica respecto del centro de la ciudad.

Al día de hoy, las iniciativas preocupadas de la conservación de dicha obra han tenido que realizar serios esfuerzos para frenar el deterioro de la villa, evitando así que caiga en la estigmatización y vulnerabilidad social en que han caído muchos de los proyectos habitacionales gestados al amparo de la ideología del movimiento moderno a nivel internacional.

En otros contextos, por ejemplo, el francés –influenciado por teorías urbanas como las desarrolladas por Philippe Panerai²² o la investigación de Lacaton & Vassal²³–, los grandes bloques habitacionales están siendo intervenidos para introducirlos nuevamente a las redes urbanas, urbanizando, parcelando y reconfigurando las estructuras sociales al interior de ellos.

Desde su propia mirada como arquitecto y autor del proyecto, ¿cuáles deben ser las estrategias necesarias para ser justos con la visión inicial y al mismo tiempo, responder a las demandas de la sociedad hoy? Pero antes que eso, ¿cree que la visión que originó la UVP sigue vigente, independiente del modelo social y económico actual?

Fernando Castillo Velasco El proyecto quedó absolutamente inconcluso, lo que por supuesto lo afecta. No se hizo el sistema de circulación peatonal como estaba planteado: el acceso de la Unidad Vecinal era por la vereda de la calle Las Encinas, donde estaba la zona comercial –hay unos locales todavía– y luego se llegaba a una plaza donde está la conexión con el eje de circulación peatonal que va de oriente a poniente por los techos de las casas. Primero de un piso, luego de dos hasta llegar al tercero en el remate del bloque largo al poniente. Esa estructura no está hecha. Una vez que la gente les puso techos a las terrazas, el concepto quedó truncado.

22. Philippe Panerai (1940), arquitecto y urbanista francés ganador del Grand Prix de l'urbanisme el año 1999.

23. Lacaton & Vassal, estudio de arquitectura conformado por los arquitectos franceses Anne Lacaton y Jean-Philippe Vassal en 1987, con sede en París. Fueron galardonados por el Ministerio de la Cultura de Francia con el *Grand Prix National de l'Architecture* (Gran Premio Nacional de Arquitectura) el año 2008.



Fig. 13 Vista del Conjunto y su relación urbana con la vegetación y espacios de circulación peatonal proyectados.

© Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T.

No está la escalera de acceso a la plaza, no está la plaza, no está el centro cultural, no está la iglesia, no está el centro comercial: hoy a la UVP se llega por cualquier lado, cuando el proyecto original tenía una serie de estrategias generadoras de todos los elementos posibles de convivencia. Todo estaba pensado como un sistema soportado en grandes valores para constituir una organización social viva y en permanente construcción. Lamentablemente el proyecto no se terminó. Es casi imposible que algún día la Unidad Vecinal vaya a terminarse de construir como estaba pensada.

Si bien el espacio público ha pasado por un proceso de difícil mantención —dada la pérdida de apoyo a la UVP— la gente de escasos recursos ha mantenido y ha preservado sus viviendas en el tiempo. La UVP tiene que ser muy buena para poder haberse mantenido sin contar con partes importantes del proyecto original. Nosotros siempre pensamos

que se haría todo, pero la Caja de Previsión cambió de política y prohibió usar recursos que no fueran inyectados directamente en las viviendas, dejando una serie de espacios públicos inconclusos.

Yo creo que es muy difícil volver al sentido original del proyecto. Por decirte un ejemplo, ningún vecino aceptaría retirar los techos que puso en las terrazas. El proyecto original como tal no existe más. Asimismo, debo insistir en que los propietarios reconocen la calidad de sus departamentos y que el proyecto potencia el desarrollo en conjunto. Los departamentos tienen más calidad que cualquiera que se haya construido más tarde. Por otro lado, el proyecto ha funcionado todo este tiempo gracias a la participación de la gente, independiente de que no haya sido construido completamente.

Pienso que las principales carencias son las cosas que no se construyeron. Si el proyecto se completase con el centro cultural, la plaza y el comercio desarrollado bajo Las Encinas, la comunidad encontraría los espacios colectivos que hoy hacen falta. A la Unidad Vecinal Portales le falta una parte muy importante para que la gente que vive ahí pueda desarrollarse con toda la alegría que merece.

CMNcasos Entendiendo la UVP no solo como patrimonio tangible del movimiento moderno en nuestro país, sino que además como patrimonio histórico y cultural testigo de los procesos sociales de la mitad del último siglo, ¿qué rol cumplen en términos de conservación o preservación las iniciativas que el Ministerio de Vivienda y Urbanismo (MINVU)²⁴ ha activado a través de programas como “Quiero mi barrio”²⁵ o las organizaciones vecinales emergentes como “Defendamos Villa Portales? ¿Cuál es su impresión acerca del impacto de estas iniciativas?

Fernando Castillo Velasco Al mismo tiempo que considero que han sido insuficientes, poco permanentes y poco decididas, considero que son instancias muy útiles: cada vez que han estado ahí, han levantado la esperanza de volver a contar con la protección que antes tenía la UVP. La comunidad tiene conciencia de que no es capaz de mantener ese parque por sí sola y es evidente que ese parque debe ser mantenido por la municipalidad o por el ministerio. Si le quitas la responsabilidad de mantención del parque, la gente viviría de forma mucho más holgada.

24. Ministerio de Vivienda y Urbanismo de Chile (MINVU), es uno de los Ministerios del Estado de Chile, encargado de la planificación, desarrollo y construcción de viviendas, junto a la urbanización y planificación de los centros urbanos.

25. “Quiero mi barrio”, es un programa de recuperación de barrios vulnerables creado el año 2007 y dependiente del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

CMNcasos El entorno urbano de la Villa Portales ha demostrado paulatinamente un proceso de reconversión. Dentro de los hitos más significativos podríamos mencionar el Museo Artequín²⁶, el Centro Cultural Matucana 100²⁷, la Biblioteca de Santiago²⁸, el Museo de la Memoria²⁹, la Estación Quinta Normal como centro de exposiciones y eventos, etc. ¿cómo ve la articulación entre este contexto próspero y la UVP?

Fernando Castillo Velasco Ocurre que en la Quinta Normal hay una cantidad de obras –algunas de valor– que conforman la Av. Portales que es el acceso al territorio. Nosotros estamos después de esa especie de gran lunar que hay ahí con edificios de importancia que nosotros pensábamos acoger plenamente. No luchar contra lo existente ni pretender que la UVP comenzara en la calle Exposición, sino que entender que hay todo un aparato donde está la ex Universidad Técnica o Universidad de Santiago, que también aísla un poco este sector de lo que son las zonas residenciales al poniente del centro de Santiago. Creo que la relación y fluidez del acceso por Av. Portales al centro de la ciudad desde la villa es perfectamente razonable. No se trata de un sector desconectado. Ahora, la ciudad cambia su fisonomía porque hay un parque al lado norte y una estructura urbana distinta a la manzana tradicional por el lado sur. Nosotros configuramos una prolongación urbana que fuese una consecuencia razonable de nuevas propuestas de cómo hacer viviendas sociales.

Si bien hay una proximidad a lugares estupendos, existe una frontera virtual con el metro subterráneo y la barrera que hay en la calle Exposición. Es poco lo que hay como una prolongación de una estructura urbana que penetra en la Quinta Normal. Me parece que salvo la Av. Portales, el resto de los accesos e interconexiones es bastante cerrado.

Debo decir que soy apasionado, porque esta obra la hicimos con mucho amor. Si tuviera que hacer el proyecto de nuevo hoy día, probablemente evaluaría ciertas decisiones tomadas y alternativas diferentes a las que tomamos en ese entonces. Tengo que reconocer que yo hoy día no haría la Unidad Vecinal Portales como la hicimos en aquella

26. Museo Artequín, es un museo interactivo de arte inaugurado en 1992, instalado en el Pabellón París en el Parque Quinta Normal de la ciudad de Santiago.

27. Centro Cultural Matucana 100, es un centro de arte contemporáneo inaugurado el año 2001, ocupa las dependencias de las antiguas bodegas de la Dirección de Abastecimiento del Estado.

28. Se refiere a la Biblioteca ubicada en Quinta Normal, inaugurada el 11 de noviembre de 2005 por el presidente Ricardo Lagos, cuya función es complementar la labor que realizan las bibliotecas comunales y la Biblioteca Nacional de Chile.

29. Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, es un museo ubicado frente al Parque Quinta Normal en Santiago de Chile, dedicado a conmemorar a las víctimas de violaciones a los Derechos Humanos durante el régimen militar de Augusto Pinochet entre 1973 y 1990.

época. Mis experiencias posteriores me obligan a pensar que el éxito de una comunidad pasa por consolidar círculos más pequeños: no hay que plantear necesariamente estos mega edificios, difíciles de mantener y de controlar. Creo que lo que he podido hacer después con los proyectos de comunidades es más razonable como una respuesta arquitectónica a una demanda social. Si bien hay gente que no tiene prejuicios con la convivencia, debe existir un compromiso alto para tomar decisiones en conjunto. Hay que educar para que esto ocurra.

Dicho esto, me gustaría recalcar la calidad de habitación que el proyecto propone: la superficie de los departamentos, la división de los dormitorios y de la sala de estar, la relación con el parque, la relación con el sol y las vistas, etc. Todo esto muy por encima de lo que ofrece el mercado hoy.

CMNcasos es una publicación trimestral del Consejo de Monumentos Nacionales, organismo técnico del Estado de Chile que vela por la protección y tuición de los bienes patrimoniales declarados por la Ley 17.288 de Monumentos Nacionales. Las declaraciones publicadas por CMNcasos son de exclusiva responsabilidad de quienes las emiten y no necesariamente representan la posición del Consejo de Monumentos Nacionales de Chile.

Producción general Consejo de Monumentos Nacionales de Chile

Editor general Emilio De la Cerda Errázuriz, Secretario Ejecutivo del Consejo de Monumentos Nacionales de Chile

Producción editorial o300TV

Comité Editorial

Consejera representante de la Sociedad de Escritores de Chile Virginia Vidal

Consejero representante Director del Museo Nacional de Bellas Artes Roberto Farriol

Secretario Ejecutivo del Consejo de Monumentos Nacionales de Chile Emilio De la Cerda

Integrantes de la Secretaría Ejecutiva Susana Simonetti, María Eugenia Espiñeira, Soledad Silva, Claudia Prado, Lisette López, Carmina Arcos, Magdalena Novoa, Elena Bahamondes, Gloria Núñez, Vera Fikarova, Pamela Silva y Karina Sánchez.

Diseño Gráfico Studio Ficciones

Entrevista Felipe De Ferrari y Diego Grass con la colaboración de José Lemaître

Transcripción Felipe De Ferrari

Edición José Lemaître y Marcelo Cox

Corrección de estilo Paula Lozano

ISSN 0719-2649

Papel Bond 104 gramos

Tiraje 2.000 ejemplares

Los derechos de las imágenes 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 y 13 pertenecen a © Archivo de Originales SLGM. FADEU. Pontificia Universidad Católica de Chile. Fondo Documental René Combeau T. Las imágenes 4 y 7 pertenecen a © Ediciones ARQ, Escuela de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Chile.

Agradecimientos

Fernando Castillo, Umberto Bonomo, Paloma Parrini, Patricio Mardones, Ediciones ARQ y Centro de Documentación SLGM.

© 2012, Consejo de Monumentos Nacionales de Chile

Publicado por Consejo de Monumentos Nacionales de Chile

Dirección: Av. Vicuña Mackenna N°84, Providencia / Santiago, Chile

Tel.: (56-2) 726 14 00 / Fax: (56-2) 726 14 57

Para más información de CMNcasos visite nuestra página web en www.monumentos.cl

Impreso en Chile, agosto 2012

Todos los derechos son reservados, prohibida su reproducción y venta.

© Consejo de Monumentos Nacionales de Chile, 2012.

Agosto 2012
Consejo de Monumentos Nacionales de Chile